

PLAUSIBLE REGOZIJQ,

Y

DEVOTAS DEMONSTRACIONES,

Q V E

EN LA NOVI^{RES}LA CIVDAD DE MANILA

A 28. DE NOVIEM. DE 1725 A EXPENSAS DE LA
Devocion, Reconocidos los mas humildes Hijos de la Provincia
de S. Raphaël de las Islas Philipinas, obtentaron reberentes cul-
tos à la Translacion del Cuerpo de su Gloriosissimo Patriarcha,
y Padre de Pobres S. Iuan de Dios, à cuyo mayor
lustre con las Sagradas Religiones, y
Superiores Ecclesiasticos.

ASISTIO EL M. ILL. S. DON

THORIBIO IOSEPH MIG. DE COSIO

Y CAMPA, CAVALLERO DEL ORDEN DE CALA-
trava, Marquez de Torre Campo, del Consejo de su Magestad,
y su Presidente Governador, y Capitan General. Y el M. N. y
siempre Leal Consejo, Iusticia, y Regimiento
de dicha Novilissima Ciudad
de Manila.

DEDICASE

AL R. P. Fr. IVAN DE PINEDA DIGNI-

SIMO GENERAL DE SV SAGRADA RELIGION POR

el menor Hijo de su Obediencia Fr. Antonio del

Niño Iesus Prior Presidente de dicha

Provincia de San Raphael.

Con Lizencia en Manila en la Imprenta de la Comp. de IESVS,
por D. Sebast. Lopez Sabino. Año de 1726.

FLAVISBLE REGOZIO

Y

DEVOTAS DEMONSTRACIONES

Q V E

EN LA NOVELA CIDAD DE MANILA

A 2 DE NOVIEMBRE DE 1571. A EXPENSAS DE LA
Impresion de don Juan de la Cruz, hijo de la provincia
de San Francisco, y de la imprenta de don Juan de la Cruz,
que se halla en el Convento de San Francisco en esta
y en la de Manila. En la imprenta de don Juan de la Cruz,
hijos de don Juan de la Cruz, y de don Juan de la Cruz,
hijos de don Juan de la Cruz.

ESTIO EN LA C. DE MANILA

THORNO JOSEPH W. DE COZIO

Y CAMPA, OVALUADO D. D. DE MANILA, CABA-

Y CAMPA, OVALUADO D. D. DE MANILA, CABA-

Y CAMPA, OVALUADO D. D. DE MANILA, CABA-

DE MANILA

AL N. D. DE MANILA, CABA-

Y CAMPA, OVALUADO D. D. DE MANILA, CABA-

Y CAMPA, OVALUADO D. D. DE MANILA, CABA-

Y CAMPA, OVALUADO D. D. DE MANILA, CABA-

Y CAMPA, OVALUADO D. D. DE MANILA, CABA-

Y CAMPA, OVALUADO D. D. DE MANILA, CABA-

Y CAMPA, OVALUADO D. D. DE MANILA, CABA-

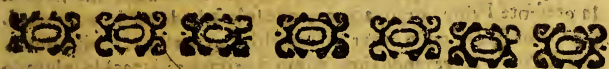


Ego Enim Sum Raphael Angelus Vnus
ex septem, qui stamus ante Deum.



Ego Enim sum Raphael Angelus Vni
 ex septem qui stamus ante Deum.

AL R^{mo} P. FR. JUAN DE
PINEDA GENERAL DE LA
SAGRADA ORDEN DE NRO. P. Y PA.
Patriarcha S. Juan de Dios Fundador.



P Recifado de dos, no pequeños, acreedores, que justa-
mente me demandan oy el devido fruto de sus motivos,
para fatistacer en algun modo, porque cumplidamente
me fuera casi imposible, Sacrificio en las Aras de la acepracion
de Vuestra Reverendissima esta breve impresion de finas devo-
tas de monstraciones, empleadas en glorioso aplauso de la memo-
rable Translacion de los huesos de Nuestro Santissimo Patriarcha
en esta Iglesie, y siempre leal Ciudad de Manila.

Acreejoses, pues de mi fín obediencia, y de mi obediente
fuerza, son el día de hoy la obligación, y el afecto: aquella me
pide lo que le devo por naturaleza, y este me demanda lo que por
accidente le confieso. Como podre numerar, ni sabre agradecer
los muchos, y soberanos favores, con que me ha honrado
nuestro muy Santo Padre, siendo el mayor, y vassis de todos
admitir por sus relados a mi indignidad en el congreso de su
elustro, en el qual para mas confusion de mi baxeza me hallo à
la presente Prior, occupacion, que solo à la dignacion de nues-
tro Gran Padre pudo dever mi inutilissima persona. Quien duda,
que a Vuestra Reverendissima como à primer esclarecido alumno
de mi Sagrada Religion devemos pagar todos sus favorecidos hi-
jos el tanto, de que nos hazen cargo los favores? Y siendo de
destos el mayor fruto la celebre Translacion de nuestros Patriar-
cha eshusòs la mas insigne orla de mi dichosa Prelacia, como
primicias de mis mas estimados logros, las paga mi reconoci-
miento en este breve quaderno, à la muy Illustre mano de
Vuestra Reverendissima preçio. Paga de mi obligacion; y mas
quando acomode à mi corazon aquellas sagradas palabras.

Exod. 20.

Primicias tuas non tardabis reddere, no es este el primer fruto,
que han gozado mis venturas en el feliz espacio de mi habito;
però renidiendole por el mas precioso, y estimado, le venero como
aun epitogo de todos, y como tal le hallo digno para ser dedica-
do por primicias de mi regosijo, à el que creo alentará el Religio-
so corazon de Vuestra Reverendissima, y mas siendo preciso, que
como mar, onde se admiran todas las pendientes claridades de
mi Sagrada Religion, reciba en su magnificencia este pequeño
richuelo que como Padre, y centro le solicita. *Omnia flumina*
intraunt in mare, por lo que es muy concorde, que las pequeñas
glorias de nuestro Gran Patriarcha vayan à parar al Oceano, q
las engrandece con su Patrocinio: propias, y precisas pensiones
de la obligacion.

Eccl. 1.

No es menor el motivo de mi afecto, pues aunque lo poco
obstentoso desta obra (diminutiva, que no se entiende en el incur-
so Illustre Panegyrico) por su Orador, quien con mas Devocion
à Nro Gloriosissimo Seraphin, y Padre le facido tan afecto en
su corazon quanto se verà en el trabajo que ruvo sin escusarse a-
un estando enfermo consideracion de sus muy Religiosas virtudes
quien le fue propicio à el agradecimiento: pues desde esse punto
se halla por la misericordia Divina (and de sus accidentes, así
lo esperaba mi Fe con la que le ofrecí, y de otro modo fuera a-
vergonzar à mis intentos, no menos que joso, y sentido queda mi
afecto por parecer me poco lo ofrecido, así por no medirse al
San.

Santísimo objeto los aplausos, como por ser la expresiva referencia de las pobres demostraciones muy leve materia para dedicarla à tan soberana mano, estando el Imperio de mi amor, que vistio de otro parecer estas verdades quiza ignorando el modo por lo verdaderamente fino. *Verus amor nullum novit modum*; y quando qualquier medroso por fiamiento me preocupara, es cierto, que amando le venciera. *Quid enim non vicerit ipse*, así hablando del amor lo dixo el Poeta: merezca, pues esse es caso Sacrificio, tanta pension de obligado, y amoroso el logro, que por mayor sollicitan los deseos, que es la muy apreciable aceptación de Vuesa Reverendísima. Quien con mas razon celebrara los plausibles memorias de nuestro Gran Seraphin San Juan de Dios: Sino quien Atlante del Cielo de su Hospitalidad haze con el recto gobierno de su digno Generalato, que las encendidas duces de tan sacrado firmamento digan brillando el fomento de sus ardores; bien tengo entendido, que la muy Religiosa modestia de Vuesa Reverendísima me acusará el referir à qui los grandes lustres de su sangre, pero los hazen tan publicos sus ajustados procederes, que en cada determinacion nos muestra la executoria de sus progenitores, y aunque estos timbres llegan à la cumbre de las celebres estimaciones, son mayores, por la gracia de Dios, los que espiritualmente le recaman.

Grandezas, que con mas illumination han trabajado los preciosísimos butres de la humildad, y la discrecion, quienes hallaron espaciosa, y obediente lamina en la gran charidad, perfecta copia de la que campeo el muy encendido corazon de nuestro Santísimo Patriarcha; pero si esse es el amable exemplar de Vuesa Reverendísima, y à su imitacion es el empleo de sus procelimientos, que mucho es que sus virtudes se lleven de todas las atenciones: Felicidad suprema es imitar los reales, que el noble exemplar à thesora: fortuna grande que celebre Plinio en su Genial. *Ore beatum: cui contigit vnum, atque optimum, & constantissimum exemplar, quod denique cum totissimum imitandum habet, cui natura effusa simillimum voluit*: Sea testimonio de esta verdad la releccion, que por tres vezes ha hecho en el merecido Generalato, no el afecto, no el el empeño, si la justa fuerza de los meritos, similes de los que resplandecientes dieron la autoridad, que celebramos en nuestro amantísimo Aileta, y Bienaventurado Fundador.

Digalo ya la solidez virtuosa, hermosísimo, y meritorio fundamento, à quien no abruma, sino esclarecen las robustas, y maravillosas columnas, que sustentan el Arcezon brillante del muy Ilustre cargo de Vuesa Reverendísima à quien se el-

Propriet.

virg. Elog.

ol.

Plin. la

pior. lib.

8. Epist. 13.

com.

conde que aun siendo tan Gigante viene muy estrecho al ancho.
rolo Senorio de tanta prudencia, que como diestra mulica mano
haze que el bien templado instrumento de las virtudes combide
con lo sonoro de sus tañidos á la fama, ella es quien encantos
mas dilatados enprella, lo que en el corto termino de este papel
no cabe: ó bienaventuradas voces! que tienen por motivo de sus
sonidos vna obediencia prompta, vna pobreza libre, vna chari-
dad incessante, y vn afecto piadoso, que las corona, resplan-
deciente con las bellas margaritas de los anhelos, para los au-
ges, y permanencias de la Hospitalidad. Toda esta hermosura
de virtudes celebra sin lisonja el vniverso, atento á la dulce len-
gua de la fama, proprio, y digno bando de las honrras de Vuesa
Reverendissima, y bien mas valeroso, que todos los bienes, así
lo dió á entender el Poeta. *Fama super aeva moris.* Pero que
pretenden de zir mis ignorancias? Quando lo mucho, y segundo
de esta materia dificultará á el mas agudo el canto de sus ala-
banzas, quiso emprenderle mi fervoroso afecto, y tocando ya
en el punto de sus dificultades, quiero tener por gloria solamen-
te aver gozalo el principio de la emprella, no siendo poco con-
fuelo con el que Propercio mi anima. *In magnis velut saties*

Proper lib.

Sec. ad m.

Sanct.

Halle, pues, por tan justas causas su favorable á cogida en
el valiente Patrocinio de Vuesa Reverendissima esta breve rela-
cion, que solo tiene de grande el merito de ser dedicada á tan
esclarecidas aras en ellas, humilde, y amoroso sacrificio mi volun-
tad, con la que pido á nuestro Señor, guarde la muy illustre
persona de Vuesa Reverendissima felices, y dilatados
años, para gozo, y augmento de nue-
stra Sagrada Religión.

R.^{mo} P, Nro General de V. R.^{ma} hijo
humilde que sus piez besa.

(X)(X)

Fr. Antonio del N. no Iesus

B R E V E

RELACION DE LA FIES-

ta y Proceſſion.



ESTE año de mill setecientos veinte, y cinco, arribo á estas Islas de torna biaje el Galeon Sacrafamilia, quien con el gran consuelo, que traxo á este comercio en la permission del embarque de texidos de seda, singular regalo del M. P. S. D. L V I S I. (digno de eterna memoria) vino como centinela, ó arcadus del expreso gozo, el que no menos ce-

lebrado sea poderò de todos los corazones. y fue el que causa la Muy Benerable Bulla de nuestro Santissimo Padre el Señor Inocencio XIII. en que consedio a la Muy Sagrada Religion del Señor S. Iuan de Dios la Translacion de los huesos de su dicho, fo, y muy Illustre Patriarcha, desde el Convento de la Victoria en la Ciudad de Granada al proprio Sagrado Hospital del dicho Santo. Reciuio regalo de tanta importancia el R. P. Prior de esta Hospitalidad de Manila Fr. Antonio del Niño Iesus, quien con sumo regosijo, y Reverencia, hizo parente tal favor á su Sagrada Comunidad; presentando despues dichas Apostolicas letras ante la autoridad del Ordinario, y juntamente el jubileo plenissimo, que el mismo Santissimo P. concedio en el dia que se celebra la Translacion de dichos Sagrados huesos en la Iglesia de la expresada Religiosa Hospitalidad, y aviendo el Señor Iuez Prov. Deſtor D. Manuel Ant. de Ocio, y Ocampo, Dean de esta Santa Iglesia, y Comillario de la Santa Cruzada, dado la devida providencia en su continuacion dicho R. P. Prior, al mismo Señor Iuez: presentò vn escripto en que pidio licencia para la Solemne Proceſſion q. requeria tanta Celebridad; lo qual concedido, con toda diligencia de fervoroso regosijo, pato el muy devoto Reverendo Padre Prior á combidar al Señor Governador, á los dos preclares Cavildos, declero; y Regimientos Sagrados Religiones, y á todo el honroso beſindario, siendo la muy esclarecida familia del Señor Santo Domingo, la que con aceptacion del particular combirò, franqueo á su Iglesia, Comunidad, y mas necessario aparato, para que desde alli, se ordenase la Proceſſion.

El dia veinte, y siete de Noviembre de dicho año, fue Ma.

nila vn abreviado Oceano, de devoto regosijo manifestando los corazones de todos los fieles Ciudadanos, el muy cordial afecto, con que celebraban la funcion del Gran Padre de Pobres, manifestabase la Popular alegría, en testivas prevenciones, como eran bandeda de cortinas, que adornaban las paredes, y balcones, y bien dispuestos, arcos por to la Ciudad, espacioso tránsito para la prevenida Procecion, la noche de esta vispera se hermoseo el atrio de la Iglesia del expreso Santissimo Patriarcha con quatro biltosísimos altares, que en la ploxidad, y riqueza, fueron blancos del gusto, y las admiraciones; adorabanse en ellos á los Illustrísimos Patriarchas San Francisco, San Augustin, San Ignacio, y en el quarto solio San Nicolas de Tolentino, sus sahumerios, Músicas, y luces dulcemente estaban biandando á los mas ocupados sentidos, siendo toda esta maquina de hermosura preparacion para el siguiente dia veinte, y ocho, en que se celebrava la venturosa y dicha Translacion.

Recivieron á la tarde de tan plausible dia con armoniosa salva, si con sus sonoras lenguas las campanas placenteras con varios artíficios. No tuvo que estrañar la alegría pues halló el gusto quanto queria en aplauso, á poco mas de las quatro con modestia religiosa, y edificativa se encamino con grande orden la Comunidad Hospitalaria, guíalos de la Cruz, y Civiles á la Iglesia del esclarecido Patriarcha Santo Domingo, donde su virtuosa Familia esperaba tambien concertada que pido juzgarle concierto, no siendo mudos los metales de sus torres en esta celebridad, pues no cesaron sus lenguas de tantar la gala, galar, doneandose de ver esta humilde, y pobre Comunidad Congregados que fueron el clero Religiones, y befindarios, con curso tan lucido, que en el se expresaban las glorias del asumpto: desde alli se ordeno la sumptuosa Procecion, de quien eran preciosos objetos, el Dominico, S. Raphael, el Seraphico, Santo Domingo, y el Gran Patriarcha, y Padre San Juan de Dios, fue la Procecion de tan venerable concurso por la mayor parte de Manila, con la asistencia del Señor Marquez D. Thoribio Joseph, Miguel, Cosio, y Campa, tan recto en su Gobierno, como exemplar en sus virtudes. El concurso por las calles era copioso, pues para ser singular les movió la inteligencia de que los propios huesos del Señor S. Juan de Dios, y ban depositados en el pecho de la Imagen que en la Procecion se adorava; así lo entendió la mayor parte de la concurrencia; luego despues de dos oras la Procecion á la Iglesia que con hermosísimo aparato le esperaba. Aqui se beia en el arco portal de la Iglesia otro agigantado de prescristura, cuya pintura, y versos desan algunas glorias del Santo, DES,

DESCRIPCION DEL ARCO.

Ocupaba el arco la fachada de la Principal puerta, à cuya relevante hermosura servian de bistoso relieve, los quatro lucidísimos Altares arriba mencionados, los quales eran como dulces combites para llegar al corazon del alumbró, que era la elevada pintura, cuya explicacion es esta.

En la columna derecha del arco que era bien alta, y espadiciosa, sobre vn Cielo de flores y arrayanes, se veia à S. Iuan de Dios con su hábito, y alas blancas, manteniendo en las manos vna muger masilenta Coronada de espinas, y cercada de juncos, esta tenia en la diestra vna Cruz, y con la siniestra endalgava à la Cabeza del Santo vna Guirnalda de asufenas; de la boca de ella se leia *Iugum meum Iuanes est & onus meum Iane*: de la bolsa del Santo se leia *Vine ego, iam non vineo*: al pie del Santo estava vna dorada tarja, en cuyo campo se leia esta octava.

Grave es el yugo del Religioso estado
Por sus Votos, su Claustro, y su desvelo,
Y à quales quiera Cuerpo le es pesado
Mantener, siendo polvo todo vn Cielo:
Pero Iuan que està en Christo transformado
Con todo esa labor levanta el buelo:
Y ayn con mucho mas yugo que cargara
No fuera Iuan de Dios sino bolara.

En lo elevado de esta Columna se beian quatro bisarras mugeres, de traxe talar con arcos, y flechas, cuyos nombres se leian à sus pies, y eran Glauea, Pantafílea, Hipotoa, y Climenea: estava vna Corona con rendimiento à Hipotoa, y en la elevacion de esta se leia, *Palpauimus sicut Caci sparietem: Isaia: 62*. En la cima de esta orla estava San Iuan de Dios abrazando vna Cruz con vn brazo, y en la otra mano vna Granada, y de la boca se leia, *Paratum cor meum, Deus, paratum cor meum*: en los brazos de la Cruz se leia, *Paratum Obedientia*; y arriba vna Orla, que desia: *Sicut Oculi ancilla in manibus Domina sua. Psalm. 138*. Al pie de las dichas mugeres estava vna lucida tarja, que mostrava esta octava.

Al Oraculo. Scita Obediendo
 Depone Clinenea Marcial Corona ;
 Porque assi, contra Alcides esgrimiendo
 Su Victoria configa la Amazona ;
 Mas heroico motivo reluciendo
 Oy la Obediencia en Iuan de Dios pregonar
 Llevando le à Granada, solamente
 Con el Sacro aparato de Obediente ;

En la elevacion de esta pintura estavan, dandose à conoſcer
 con vivos colores, quatro Zelebres Maestros de la Secta Estoyca,
 Epicteto, Phosilides, Zenonctico, y Seneca, estos desprecian-
 do vnos Libros, admiraban à San Iuan de Dios que estabva en lo
 alto medio Cuerpo desnudo dando le à vn pobre la Tunica : en
 las Cavezas de los Estoycos se leia : *Vani sunt omnes, in quibus
 non est scientia Dei. Sapien. Cap. 13.* El Santo decia *Ecc nos
 reliquimus omnia.* Sobre la Caveza del Santo se leia *Qui vult
 venire post me tollat Crucem suam, & sequatur me : De la
 mano del Santo se leia. Vocum pauperum.* Y al pie
 de los Estoycos, en vna hermosa tarja
 esta octava,

Cuydar, y amar lo propio sin pereza
 Les imprime la Estoyca disciplina ;
 Que contraria Opinion à la grandeza
 De la Pobreza, con que Iuan camina.
 Noay deseo, que esté libre de riqueza,
 Sino se abraza con la Luz Divina.
 Diga lo Iuan de Dios, que en tal empleo
 Le privó ayvn de desear, à su deseo,

Confrontaya con esta pintura en el siniestro lado haciendo
 quadro, otra de quatro hermosas Doncellas vestidas de blanco,
 con Guirnaldas de jazmines, estas estavan hincadas adorando
 vn bralero de oro con llamas, y sobre sus cavezas este letero :
*Possumus mandatum semper nostrum, & mandatis profectum su-
 mus ; 1. Iai. Cap. 28.* Sobre la Caveza del Santo, tenian dos
 Seraphines esta orla : *qui adhaere legimus Spiritus est cum ead*
 Y va poco mas abajo decia *Vocum Castitatis.* Al pie de las
 quatro Vestales se leian sus nombres que eran Tucia, Potumia,
 Claudia, y Opimia ; abajo estava en vna curiosa
 tarja esta octava.

Este de Vesta virginal Colegio
 Tanto la Castidad reverenciava
 Que á la muerte mas bien, que al Sacrilegio,
 Por su mentido objeto se entregava:
 Admire en Juan de Dios el Privilegio,
 Cuya pureza por IESVS brillava:
 Pues solo es Castidad resplandeciente,
 La que tiene á Dios, y Hombre por moviente:

En lo inferior de este cortejo se miraban quatro Zelebre,
 Conquistadores del Mundo que eran Vazco de Gama, Colón,
 Hernan Cortes, y Miguel de Legaspi; estaban arrastrando ca-
 da vno su Estandarte, y sobre sus Cavezas se leia: *Circumdabo
 domum meam ex his qui militant mihi cunctis; & reverten-
 tes: Zacharias. 9.* Admiraban estos al Santo, que estava en
 lo alto cargando vn Pobre, y decia: *Lasabor ego super eloquia
 tua: sicut qui pueris spolia multa; Psalmo. 118.* Sobre la
 Caveza del Santo resplandecian dos Angeles esta orla: *Propter manda-
 tum assidue pauperem.* Ezecl. 20. y abajo, *Vorum Hospita-*
litatis. A los pies de los Conquistadores.

O bien poro, en esta octava, lo tiempo
 A pesar de los Montes, y los Mares,
 De las armas, dehenos, y traiciones,
 Estos Heroes le hicieron singulares,
 Conquistando del Orbe las Regiones,
 Mas que lugar los santa Tutores,
 Que de Juan no zelebre los pendones?

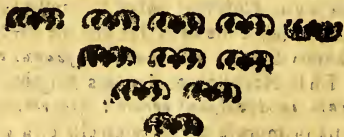
Tenias su charidad, y su amor profundo,
 Que es por IESVS, á todo el Mundo,
 En el van de esta pintura, que era la siniestra Columna, se le-
 via vna muger sin ojos vestida de blanco, y Purpura, con vna
 Cruz en la diestra, y en la siniestra vn Libro cerrado que decia
 en la muestra: *Ab quo oculis Legor;* Y en el brazo de la Cruz
 se leia. *Beati qui non viderunt, & crediderunt;* Estava esta
 muger arrimada á vna Columna sobre la qual estava el Santo
 puesto en Cruz repandole los ojos las alas de vn Seraphin, y
 de la boca del Santo se leia. *Corde meo abscondi eloquia tua;*
Psalmo. 118. En la elevation tenian dos Angeles este letrero.
Dabo legem meam in visceribus eorum; Hierem. 3. Y al pie de
 la Feé estava vna primorosa tarja, y en ella esta octava.

De esta fabrica insignie, de esta alteza,
 Que describe de Iuan bellos despojos,
 Fue el simiento, la vasa, y fortaleza,
 La proluxa Feè Deidad sin ojos,
 El Seraphico ardor de su fineza,
 Avnque mas que belo le sirvio de ante ojos,
 Por los quales humilde, y fiel benera,
 Todo lo que no vio: qual fido viera.

En el medio del frontis, y corazon del quadro se beia la *Nao*
Victoria en vn Mar en medio de dos Columnas, que en cada vna
 desia, *PLVS VLTRA*: Y encima de la *Nao* vn Mundo sobre el
 qual estava el Santo con su Granada, y en la otra vn Estandarto
 donde se leia, *NON PLVS VLTRA*: El Santo desia, *A solis*
ortu, usque ad occasum laudabile Nomen Domini: Encima
 de la Caveza del Santo tenian dos Angeles este letrero *Venite ad*
me omnes, qui laboratis: Al pie de la Nave
 esta octava en vna tarja.

Si buelta al Mundo la *Victoria* à dado
 Ya queda el *NON PLVS VLTRA*, convencido
 Pero Iuan, que mas que ella à trassegado,
 Y que todos los Cielos à medido
 Dexò en otra *Victoria* à segurado
 El *NON PLVS* que ninguno à desmentido
 Gand à Legaspi, y à Cortes su celo
 Por la Mar, por la Tierra, y por el Cielo.

Este fue el Arco, à quien guarnecian bien pintados Ange-
 les, en diversos Chóros de Musica, y en los colaterales à trac-
 tivas hermosas Cornucopias. Toda la dicha idea se devio al
 Devoto Zelo, y amoroso numen del Capitan Don Pedro Mia-
 guel Cordero Alguacil Mayor del Real assiento, y fabrica de
 Naypes, quien explicò toda la referida pintura
 en la Loa siguiente,



LOA DEL ARCO.

Describir robusto Atlante
vuestras glorias con pinseles,
donde pueden los defectos
ser hijos del accidente.

Comparar Hercules Sácro:
vuestros Divinos pavezos
con timbres que avn que Gigantes
pigmeos ante Vos paresen.

Delignear mejor Eneas
vuestra piedad eminente
entre humanos coloridos,
que apenas respiran mueren.

Declarar ô Gran Patriarchà!
vuestras Palmas, y Laureles,
una fuente limitada,
avista de otra preemre,
solo lo hiziera el amor,
quien, sino el pudo atreverso,
con disfra de Prometeo
à tantas luzes Celestes?

Quien, sino el amor confia
que en sombras toscas, y breves
podia descifrar lo augusto,
que en si solo ver se puede?

El es, quien, en este corto
humilde bozquejo emprende
inferir de vuestras glorias
lo mucho que resplandecen.

Pudiera dâr escarmiento
Ycaro à sus altivezes,
pero como à vuestros rayos
avn que alas de cera lleguen
mas fortifican su impulso,
que por flexibles padecen,
no recela, antes volândo
tanto vuestras luzes vebe,
que yà os conocemos causa
del espíritu que tiene.

Corra, yà, el modesto velo
à su Sagrada progenie,

y descubra de sus honrras
los apreciables relieves
vuestro hijo es, quien oy enora
este Arco en memoria alegre
de quando vuestro fragante
Cuerpo à su dichoso alvergu
se Traslado de victoria:

doze lustros hà, y la suerte
oy le concede à Manila
zelebracion tan Solemne.

No es tarde, quando el amor
os està rindiendo siempre
en los Altares del alma
sacrificios indelebles.

Rayen pues vuestras hazañas
en Traslados de la muerte,
y en vez de Epitafios cante
vuestras Glorias Hipocrene.

Esta Inferior pintura al diestro lado
porrento de la Scitia celebrado
es de las Belicosas
valientes Amazonas prodigiosas.

Entre ellas, de obediente se laurea
la Insigne Coronada Climenea,
quien consultado à Apolo una batalla,
el Oraculo, dixo que el ganalla
en dexar ella el Cetro consistia;
la Corona dexó con valentia
en la electa Hipotoa fuerte Amazona,
por no perder la vida, y la Corona.

Si à esta, la heroica fama,
en sus mansiones la obediente llama,
y en sus rejios doceles
la eternisan brillantes los Laureles,
con quanta mas razen vïa obediencia
devo hallar en la fama su asistencia,
pues si aquïlla, por miedo de la muerte,
depone el fausto de su vana suerte:

Vos, apenas llamado
de IESVS el oraculo Sagrado,
à Granada partis con el desseo
de tener en la Cruz feliz empleo.

La Barbara Amazona
dexo solo el valor de vna Corona,
i vos, por parecer, hecho Etra ardiente,
dexais todas las cosas obediente.

O Voto de Obediencia Soberano!
q en Divino tra formas a lo humano.

Este, q a este cortejo, esta elevado
del Portal Salomonic nombrado.
Eltoycos documento

ayuda, escuela, y Sabio parlamento,
haze ostenta galana de la empreña,
q por doctrina empreñe su pobreza,
estos son los Eltoycos eminentes,
cuyos juiziosos numenes valientes,
en dos puntos, tan solos
fundaban el principio de sus Polos;
en q las cosas proprias sean amadas,
y no sean las ajenas codiciadas.

Admirable labor! fuerte eficacia!
en quien carece de la Luz de gracia;
mas, q frustra enseñanza, y inutiliza
donde Cathedra lee vuestra pobreza.

No solo carestis de codicia,
pero avn los bienes vros de lusticia
no los teniais Gozoso,

hasta dar los al misero inopioso.

Siendo propia la Turca, y vestido
os la llevo el amor al desvalido.

Siendo propia la cama, y el sustento
lo disteis al enfermo, y al hambriento;

Siendo propia la vida, y tan amable
en Vos por Dios se vido despreciable;

esta si fue pobreza, Juan amante,
confundase el Eltoycos rufiante,

al ver su secta hollada, y deslucida
de otra Philosophia mas entendida:

Divina escuela, cuyo real conspecto
Pholidés no supo, ni Epicteto.

O Voto de pobreza, quanto puedes!
pues aú al propio amor amado excedes.

Esta sinestra vizaria elevada
os de Vesta la junta celebrada,

cuyo Templo, clausura, y Sacrificio
devio a Numa Pompilio el real inicio;
aqui de la Nobleza

del ingenio, el decoro, y la velleja,
se componian las velos virginales,

y los devotos canticos Vestaes
aqui se conservaba sin sosiego

el adorado sempiterno fuego
y aqui la castidad, resplandecía,

mas que la antorcha Diáfana del dia.

Esta vana pureza ha merecido
de la fama el armonico canido,

y la gentilica Ara
sobre el Solio del Sol la Imaginara

a nq encontrar de Christo raras luzes,
que dexaron las uyas con Capues.

No ta sin luz, sin pompa, ni dociles,
pues son vuestra cortejo, y escabiles

olle las vuestro pie, Sagrado a miño,
pues ya de su pureza el vano aliño

confuso titubea,
viendo la castidad, q en Vos se emplea;

no por la Berceñira objeto infano,
no por Apolo, Jobe, ni por Iano,

si por vn hōbre, i Dios, cuja cruz pudo
hazer con Vos indisoluble nudo.

O Ilustre castidad clara, y ferviente!
en luá de Dios, por Dios resplandeciente,

este de abaxo quadro victorioso,
en quie se mira al mundo, orendolo

por los aletas, que su faz pil. ron,
y en ellas sus banderas remolaron

demuestra los Tubales vencedores,
valientes Europeos Conquistadores,

q por fama, por honrra, y por riqueza,
convirtieson en llano las malezas;

no dexando remoto

Moncayo, valle, paramo, ni Soto.

Quantos ion de la fama los clarines,
quantas las harpas, mortis, y violines

conque en su yello core han festejado
de estos heroes Ilustres los estrados;

pues q̄ canto, q̄ cuerda, q̄ pláceres,
que bronca, q̄ buril, que caracteres
emplea en vras glorias, luã Sagrado,
quádo por Dios al mudo avéis ganado,
q̄ Presidios, q̄ Villas, q̄ Ciudades,
sin poderlo efforvar dificultades,
no hallan mill beneficios
en vros s̄nos Medicos Hospicios,
al Europeo, al Etiope, al Africano,
al dilatado Imperio Americano,
como fueve Pancrepia de Rozales,
consuelan vras Fieles Hospirales.

Dnde la Charidad veê sus bláfores,
dôde tiene esse fuego sus Pendorres,
dôde tan gran virtud sus primacias,
sino es tantas, por Vos, enfermerias,
donde el Misero pobre lastimado,
en quien Christo se mira retratado,
halla cura, y consejo à sus cosijos
por vros Pobres amorosos Hijos.

Vos si supilleis ser, con fino modo,
Cõquissador por Dios del Mudo todo,
con Charidad tan pura, y relevada,
en el Trono de Dios fue enamorado.

Prompuelo Raphael, q̄ no cõteño
con aquel su Seraphico ardimiento,
dexando el Conssistorio
baro por zelebrar su desposorio
con la Hospitalidad, de amor sagrado,
bistiendo vfo Casto Escapulario.

O summa Charidad, o fuego amable,
q̄ al puro Seraphin le es agradable,
Essa del medio, y cetro es la victoriã,
nave dichosa, de immortal memoria,
q̄ dexa al non plus vltra convencido,
aviendo todo el mar, casi corrido.

Plus vltra diga si en remora patesce,
mas q̄ Hercules gando pulso Estãdarte,
Pero la otra victoria onde dormido,
no disunto, estuvisteis prevenido,
para la Translacion de nra Casa,
quãdo vos q̄ no amor hasta onde passas.

escriba el non plus vltra es su colunã,
pues mas no cabe q̄ quãto veê la luna.

Que otro timbre q̄ otra gloria
puede deslearse, ni verse.

à vn en las inteligencias
de aquel onzeno Retrete.

Obediente, Sois afienra
de la que vn Imperio cede
Casto, Sois enulacion
de las que se jactan fuertes,
Pobre, haceis que los Estoycos
sean en vfa escuela Clientes,
charitativo, venceis
à los que al ambito vencen
con la Obediencia, Sois Luna,
que siempre brilla, avnque mengue,
con la Castidad, Sois Sol,
à quien la tierra no offende,
con la pobreza, Sois Mar,
que nunca dando empobrecer
con la Charidad, Sois Vos,
que es quãto decir se puede
pues solo Vos de Vos mismo
Sois exemplo competente.

Logre esse dichoso cuadro
Devotos resplandecientes
la acepción amorosa
à que aspira humildemente
Vuestro Hijo, el Prior desvelado,
por celebrãros alegres naciones
y los demas Religiosos, bas el

tan Hijos Vuestros, que quieren
en la observancia Devotos
à Vos, por Dios, parecerse
Logre Manila el consuelo
pues por sus calles miró
que Vuestra Imagen virtuosa
de regocijos la llene
y passad en Compania
de quien todo el Mudo enoende,
mas con rayos de Doctrina
que con la Luz de su frente.

entrád, Iuan de Dios, entrád,
y como Padre Clemente
perdonad en este Elogio
a la Muñá, y al Apelés.

FIN DE LA LOA.

Acabada la Loa entraron a los preparados vistosísimos los
gares los muy Gloriosos Patriarchas, y Santo Archangel, que
avian llamado de consuelos, y Jubilos a toda la Ciudad; en la
noche de este dia no se quemaron varios, y exquisitos artificios
de fuego, por dar lugar al luzimiento de los dichos Altares, y
que no peligrasen su mucha, y baria preciosidad, que como
fuerres Columnas circumbalaban el ambito predicho supliendo la
ausencia del Padre del dia, pues no se estrañava su Luz. Abista
de las que con artificio, y adereso a costa de sus vidas davan
busto a sus eminentes aderesos duplicando sus resúlgentes llamas
en las muchas, y cristalinas espegeras, a cuyo brillo desmentian
las tinieblas, para dar Luz al Copioso concurso que infesante
concurría. Sinque en el espacio de la noche hubiese treguas en
el regocijo, ni los predichos Altares minorasen sus Antorchas,
motivo que a traxo lo más luzido de la republica, sin que lo
escusase el mas honesto aliño del femeníl Señorio, no siendo
escasos los amorosos Hijos de tan Gran Patriarcha en cotejar
a los que tan Devotos eloxiaban a su Santo Padre. En el sigui-
ente dia veinte, y ocho, que fue en el que sedió principio a ze-
lebrar la venturosa Translacion, se llenó todo el espacio de la
Iglesia con el Muy Noble Concurso de los dos Exclarecidos
Cavildos, y Devoto Vecindario; Solemnizado tan gran dia.
La prolija gala de la Iglesia dava suave diversion a las in-
tenciones, pues desde el Retablo mayor hasta la principal puerta
se adornava de primosas colgaduras, que con las guarniciones,
y follages de los cassetanes campeaban el primor de bien ocu-
pados ingenios. La Muñá fue asistida, para su zelebracion, del
Reverendo Padre Fr. Antonio de Argollanes Rector del Muy
Illustre Colegio, y Vniversidad del Señor Santo Thomas, y de su
Lector de Estudiantes el Reverendo Padre Fr. Iuan Berea, y del
Reverendo Padre Fr. Manuel de Mora, Lector de Artes en
dicho Colegio; obstituciones honrosas, conque la muy Ex-
clarecida Familia del Señor Santo Domingo mostró la gran
Devocion que tiene al Santísimo objeto de la fiesta, quien en
el Altar mayor tenia a su lado al Sagrado Blason de los Guz-
manes. El Panegirico Orador el Reverendo Padre Fr. Iuan
Gran.

Francisco de San Antonio Religioso de la Seraphica descalzes
del Señor San Francisco, Lector de Theologia Escolastica, y
Moral, Actual Comissario Vilitador de la Venerable Orden
Tercera de Penitencia, fue quien con su energia, y agudezas
de su ingenio mostro su afectuosa Devocion, y bien luzido
trabajo. Prosiguio la Misa en cuyo espacio alternaban quatro
Choros de Musica cuyas voces se empleavan en alabanzas del
asumpto, que repetian dos graciosos niños, que con trage de
Angeles asistian alumbrando al Altar mayor: Cantaron,
citando para el aplauso al Cielo, y la Tierra: y estos dos espa-
cios se representaban en dos Choros de Musica, que estavan en
lo alto opuestos, quienes respondieron à las citaciones, y con
varios concordes cantos expresaban, vnos, y otros las Glorias
del Bienaventurado objeto de la Fiesta. Celebrose esta armonia
con gran gusto de todas, tanto por el concepto, como por lo
exquisito. En la noche de este dia se viò toda la calle de dicha
Iglesia adornada de muy costosos, y bien dispuestos artificios de
fuego, y por varios tirantes corpulentos, y empavesados Navios,
que con la fuerza de la pólvora, y habilidad del Artifice halsian el
fuego; y Batalla de vna guerrara armada, con otras muchas
figuras de fuego, que precedieron à la quema de los Agiganta-
dos Castillos. Con esta ruidosa, como festiva Armonia se co-
ronò el dia de tan justo aplauso, y no con menores demonstra-
ciones se celebraron los demas hasta el dia de la Novena, tiempo
en que se exaltò con comun alegria el Santo Nombre de Dios en
el Santissimo Patriarcha, y Padre de Pobres San Iuan de Dios,
y en que luziò el anelo fervoroso conque lo mas granado, y luzi-
do de esta Noble, y siempre Leal Ciudad de Manila Capital de
las Philipinas, mostro la Nobleza de su Sangre, Generoso de
sus Prendas, y larguezà de sus manos, quienes franquearon Su-
ficientes Limosnas para este ornato Publicandolo su asistencia,
la de ambos Cavildos, y como esta dicho, la del Exclarecido
Marre de este Imporeo Manilano, no siendo menos activa la
llama de sus corazones, que la que en sus manos ardian, en la
expresa Procecion. No siendo des iguales en sus fervores sus
amorosos Hijos de quienes se compone la preclara Comunidad:
Y dase à conocer la vnion de sus voluntades, y el grande amor
à su Santo Padre, y Patriarcha en el logrado,
y felix exito de la funcion que avn
muchos tiempos abia reynaba
en sus deseos.

San Señor Dios glorificando en sus Santos, y regale con su
Gracia a esta necesitada Hospitalidad, así para el cuidado
de tantos Pobres, como para emplearse en celebrar las
elevadas Glorias de su Santísimo Patriarca San
Juan Evangelista. Qui Lani Dicitur: Qui Lani honor,
et gloria deus in aeternum.

○ ○ ○ ○ ○ ○









1890

...the

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

1900

2. In 1840, the first of the "Great Famine" began in Ireland, and the potato crop failed for the second year in a row. The famine was the result of a combination of factors, including the failure of the potato crop, the lack of food reserves, and the lack of government intervention. The famine resulted in the death of approximately one million people and the emigration of another million people to other parts of the world.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

62 A

(1)(+)(2)

22 VISIT A

BAT26

P721F

S. B. rñ. ep. AuB.
Fiblin. manual.
rñ. Milencor.
dia.

*mala liberabit eum Dominus: Dominus conser-
uet eum, et vivificet eum, et beatum faciat eum
in terra, et non tradat eum in animam inimi-
corum eius.* Dios os llene de todas las gracias,
Conservante, Vivificante, Consummante, y
Liberante posibles en esta Vida; para que siendo
imitadores de vuestro Santo Patriarcha, con
vuestras Virtudes, y Bienaventuranza nos
alcanceis â todos toda la Gracia, y la

Gloria: *Quam mihi, & vobis
prestare dignetur
Iesus &c.*

